



Programa de Pago a los Pequeños Productores de Cerdos

Small Hog Operation Payment (SHOP) Program

Antecedentes

El Presidente Clinton firmó el 21 de mayo, la Ley de Dotaciones Suplementarias de Emergencia de 1999, la cual autorizó fondos adicionales para la Sección 32 de la Ley del 24 de agosto de 1935, y eliminó el límite del 25 por ciento sobre el importe de fondos que pueden ser dedicados anualmente a cualquier mercadería agrícola o producto asociado. USDA decidió usar estos fondos suplementarios para aumentar sus pagos bajo el programa SHOP. Los pagos se harán a productores que han vendido cerdos de faena y engorde durante los últimos seis (6) meses del año 1998.

Estos pagos se añadirán a los \$50 millones ya pagados bajo el Programa de Pago a los Pequeños Productores de Cerdos (SHOP) a principios de 1999.

¿Quién es Elegible para Recibir Tales Pagos?

Los requisitos de elegibilidad del programa SHOP inicial se han modificado.

Los Productores podrán calificarse para obtener pagos directos al contado si su operación de cría de cerdos (1) comercializó menos de 2.500 cerdos durante los últimos 6 meses de 1998 y (2) todavía sigue en operación. Dos restricciones son aplicables. Primero, no son elegibles operaciones que se han comercializado bajo contratos de precio fijo o de costos más un

porcentaje. Segundo, cualquier operación cuyos ingresos gruesos para 1998 excedieron los \$2,5 millones de dólares, no serán elegibles para recibir tales pagos, siendo esto también cierto para los programas de asistencia a desastres agrícolas bajo la competencia del Departamento de Agricultura de los EE.UU. (USDA).

La elegibilidad se basa en comercializaciones efectuadas durante los últimos seis (6) meses de 1998 para que no se produzcan deformaciones de las comercializaciones actuales. El período de seis (6) meses también se usa porque es el que mejor se adapta a las prácticas de mercadeo de productores pequeños que no pueden vender cerdos todas las semanas o meses, pero que necesitan ayuda para sobrevenirse a la crisis económica actual.

¿Cuántos Productores son Elegibles?

USDA estima que del 80 al 90 por ciento de los productores, o aproximadamente 100.000 al nivel nacional, serán elegibles para recibir tales pagos.

¿Cuánto Se les Pagará a los Productores?

A los productores se les pagará hasta \$10 por cerdo con peso de faena (o su equivalente en cerdos de engorde u otros cerdos), multiplicado por el número total de cerdos hasta un límite de 500) comercializados durante los últimos seis (6) meses de

1998. Para los propósitos de pago, los productores se limitarán a 500 cerdos de mercadeo (o su equivalente en cerdos de engorde), para alcanzar el pago máximo por operación de \$5.000.

Los criadores de cerdos que reciben pagos bajo el programa SHOP original deberán recibir un importe prorrateado para que el pago total llegue a \$10 por cerdo con peso de faena o su equivalente.

¿Qué Deberán Hacer los Productores para Suscribirse y Obtener el Pago?

Los pagos se efectuarán a través de las oficinas locales de la Agencia de Servicios Rurales (FSA) de la zona de servicio.

La suscripción para recibir los nuevos pagos bajo el programa SHOP comenzará el 9 de agosto y terminará el 24 de septiembre de 1999. Durante este período de suscripción, los productores que no participaron en el programa SHOP anterior, deberán presentar una solicitud para el programa en las oficinas locales de la agencia FSA para recibir el pago que les corresponde.

Los agricultores que han recibido pagos bajo el programa SHOP anterior no deben suscribir nuevamente. Los pagos que les corresponden se efectuarán automáticamente.

Hoja de Datos

Programa de Pago a los Pequeños Productores de Cerdos (SHOP)

¿Qué Registros Necesitan los Productores para Acompañar a su Solicitud?

Los productores deberán certificar que han cumplido con los requisitos de elegibilidad del programa. FSA tiene un formulario de solicitud que los productores deberán llenar para suscribir al programa.

El formulario requiere que los productores incluyan: (1) el nombre de la operación y una lista de las personas involucradas en ella, (2) el número de cerdos de faena y de engorde comercializados en los últimos seis (6) meses de 1998, y (3) los compradores de los cerdos de faena y de engorde.

El formulario también incluye: (1) una declaración en que el productor declara que todavía es propietario del negocio en el momento de enviar la solicitud al programa SHOP, (2) una declaración en que el productor declara que no ha comercializado sus cerdos bajo contratos de precio fijo o de costo más un porcentaje, y (3) una declaración en que el productor declara que sabe que USDA efectuará comprobaciones al azar. Es posible que a los productores seleccionados para tales comprobaciones, se les pidan mayores datos.

Cualquier productor que recibe un pago basado en datos incorrectos deberá reembolsarlo a USDA. También, cualquier productor que recibe un pago con base en un formulario fraudulento deberá reembolsarlo a USDA y probablemente encarará además un enjuiciamiento penal.

¿Cuándo se Efectuarán los Pagos?

Los que han de recibir un pago SHOP original recibirán sus pagos en agosto. Los nuevos solicitantes se pagarán una vez que sus solicitudes hayan sido aprobadas por la Corporación de Créditos por Mercaderías (Commodity Credit Corporation).

¿Cuál Es la Autoridad Legal Para Tales Pagos?

Los pagos se efectuarán bajo la Sección 32 del programa de USDA (Sección 32 de la Ley de Agosto 24, 1935). Típicamente, USDA usa a la Sección 32 para comprar excedentes de mercaderías para distribución bajo programas federales de asistencia alimenticia. La Sección 32 también permite pagos directos a agricultores para ayudarles a restablecer su poder adquisitivo. Esta es la primera vez en 38 años que se efectuarán pagos directos a los productores bajo el programa de la Sección 32. El uso de tales fondos para efectuar pagos directos no tendrá el efecto de reducir la asistencia organizada bajo nuestros programas alimenticios y de nutrición.

¿Cómo Puedo Obtener Más Informaciones?

El mejor lugar donde los productores pueden obtener más informaciones son las oficinas de la agencia FSA. Las oficinas se encuentran listadas en las guías telefónicas bajo "Gobierno de los Estados Unidos, Departamento de Agricultura".

Los detalles del programa también se publicarán en el Registro Federal (Federal Register) en un futuro próximo.

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) prohíbe la discriminación en todos sus programas y actividades debido a raza, color, origen nacional, sexo, religión, edad, incapacidad, ideas políticas, orientación sexual, o estado civil o familiar. (No todas estas bases prohibidas son de aplicación en todos los programas). Las personas incapacitadas que necesitan otros métodos de comunicación para obtener informaciones sobre el programa (braille, letra grande, cintas de audio, etc.) deberán ponerse en contacto con el Centro TARGET de USDA al número 202-720-2600 (voz y TDD).

Para presentar un reclamo de discriminación, escriban a USDA, Director, Office of Civil Rights, Room 326-W, Whitten Building, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C., 20250-9410 o llamen al número (202) 720-5963 (voz y TDD).